

國立臺灣師範大學 歐洲文化與觀光研究所

2011年10月編印

# 凝視羅瓦，再現文化

*pour tout de suite & pour longtemps*



2011年法國文化觀光管理實習計畫－  
羅瓦河流域城堡區與普羅旺斯藝術節慶考察

## 成果報告

特別感謝:法國昂傑大學ESTHUA、教育部學海築夢計畫、臺灣民主基金會、  
國立臺灣師範大學國際事務處之協助

## 目 錄

歐文所所長序 .....	1
計畫主持人序 .....	2
<b>第 1 章</b> 從歷史建築看歐洲城市之演進 .....	3
<b>第 2 章</b> 就地理情勢看歐洲城市—以 Angers 和 Le Mans 為例 .....	8
<b>第 3 章</b> 羅瓦河城堡巡禮 .....	14
<b>第 4 章</b> 羅瓦河流域上的珍釀—漫談葡萄酒 .....	22
<b>第 5 章</b> 法國葡萄酒行銷與觀光之結合—以羅瓦河產區為例 .....	29
<b>第 6 章</b> 淺嚐法國美食的文化饗宴 .....	35
<b>第 7 章</b> 致富「法」寶—羅瓦河遺產觀光管理 .....	43
<b>第 8 章</b> 羅瓦河城堡群及其城市的觀光「戰」略 .....	51
<b>第 9 章</b> 南法節慶巡禮—亞維儂藝術節 .....	60
<b>第 10 章</b> 印象派之旅—法國文藝觀光與管理 .....	72
<b>第 11 章</b> 國外實習生活體驗、感想與建議 .....	81
附錄 1 重要紀事備忘錄 .....	100
附錄 2 法國實習生活剪影 .....	107

## 歐文所所長序

「歐洲文化為經，觀光研究為緯」是國立台灣師範大學歐洲文化與觀光研究所自2007年8月正式成立以來不斷努力的座標。本所希望透過對歐洲文化與觀光文化的系統性研究，培育出深具歐洲文化素養與國際觀的文化觀光研究與專業人才。「立足台灣、胸懷歐洲、放眼世界」更是本所對學生的一貫期許。為了達成此一目標，「歐洲文化與觀光實習」順理成章地成了本所學生必修科目之一。目的無非是希望學生藉著在歐洲的短暫學習之旅，能夠親身體會歐洲多元文化的博大精深，並觀察省思文化在歐洲國家傲視全球的觀光產業中所扮演的關鍵角色。

2009年本所選擇義大利首都、有「永恆之城」美譽的羅馬為首屆「歐洲文化與觀光實習」的主要學習場域。這趟為期兩週、名為「文藝復興、觀光唯心」的學習之旅深具歷史傳承意義，學生們也咸感收穫豐碩。

2010年我們跟隨歐洲文藝復興的腳步，將學習之旅從義大利移師法國，聚焦於法國的羅亞爾流域。在法國昂傑大學觀光學院的精心策劃下，本所同學展開為期四週的「法國羅亞爾河流域城堡：世界文化遺產維護與觀光發展實習」。在昂傑大學教授群的帶領下，同學們展開法國城堡文化、法國美酒、法國美食、觀光行銷四個不同主題的學習之旅。返國後並發表名為「品味文化、盡在羅瓦」的動人成果報告。

由於去年的成功經驗，今年（2011）我們除了與羅瓦河城堡區再續前緣外，更進一步將實習的觸角伸進了南法，對普羅旺斯藝術節慶作一番巡禮考察。

此次歐洲學習之旅得以順利完成，我在此謹代表歐文所感謝本校張國恩校長、昂傑大學 John Webb 副校長、觀光學院 Violier 院長、Morice 教授、高菲老師的大力幫忙，使得此次兩校的合作如此圓滿成功。其次，謝謝教育部「學海築夢」以及台灣民主基金會連續兩年在學費及旅費上的大力贊助，由於他們的資助，大大減輕了同學們經濟上的負擔。感謝昂傑大學觀光學院多位教授的熱誠教導，使同學們獲益匪淺；帶隊老師劉以德教授的辛勞更是有目共睹、居功厥偉。

最後，我要感謝參與此次學習之旅的十位同學；因為她們才是此項活動的真正主角。沒有她們的熱情參與和積極學習、所有師長的努力付出終將白費！由於本所同學連續兩年在法國實習期間的優異表現，令昂傑大學師長對本所學生素質讚賞不已，因而間接促成了本所與昂傑大學觀光學院雙聯學制的簽訂。同學們的優異表現不但贏得國際友人的

讚賞，替所上爭光，更造福了學弟妹，真可謂利己利人。

此次「凝視羅瓦、再現文化」的成果發表讓大家見證了同學們的參與熱情以及分享她們此行的學習心得。從中可見同學們此次歐洲學習之旅的成果是豐碩的；我更相信此行除了開拓學生的視野，對其未來的學習、乃至人生都具有相當的啟發作用。

有鑒於歐洲文化的豐富多元，在義大利與法國外，明年我們將再度循著文藝復興發展的軌跡，帶領學生向下一個目標--英國--挺進。我們希望未來學生的學習場域可遍及全歐洲。當然，這也是本所今後努力的目標。

賴守正 教授

2011年10月07日

## 計畫主持人序

歐洲文化與觀光實習為本所必修課程，為了培養所上學生兼備理論與實務之能力，並拓展國際觀、形塑多元文化視野，今年特選定法國昂傑大學觀光學院為實習課程之合作夥伴，提供學生機會前往法國當地接受文化薰陶，深入學習法國結合文化與觀光之理論與實務經驗。在為期四週的課程中，講師們講述了法國羅瓦河流域之文化精髓，帶領學生實地探索世界遺產和城市建築，了解其觀光資源規劃與管理。並藉由參訪當地餐廳與酒莊，領略法國悠久飲食文化傳統與經營模式。此外，師生們的行腳更延伸至南法普羅旺斯，造訪亞維儂藝術節和印象派畫家梵谷之駐足處，體驗人文藝術與節慶展演之氛圍，並探究戲劇、藝術等文化元素如何與觀光相輔相成。

此次實習課程的主題「凝視羅瓦，再現文化」，體現了本所以文化為體、觀光為用之核心宗旨。就「客」(觀光客)而言，文化觀光乃是一種浪漫的凝視、一種知性學習之旅；就「主」(目的地)而言，文化觀光則是一種文化的再現，此一再現有助於目的地觀光特色之形塑和文化資產的永續經營和發展。法文「*pour tout de suite & pour longtemps*」意指「剎那」和「永恆」。此次實習課程可說是一種從永恆到剎那的過程，亦即在短短四週的課程裡，同學們領略了法國千年的歷史和文化。此行也可說是種從剎那到永恆的學習，期盼將此剎那中之所見所學，昇華成同學們對於歐洲文化的終身興趣與學習；另一方面也能習取歐洲國家的成功經驗，貢獻於我國文化觀光之永續發展。

最後，本人由衷地感謝法國昂傑大學觀光學院、教育部學海築夢計畫、財團法人民主基金會、本校英語系校友梁偉勝先生、本校國際事務處、本所所長賴守正教授和全體教職員對於此行之支持與鼓勵。當然還需要感謝參與此行的十位同學，沒有妳們的投入和付出，便無法完成此研究成果集。也謝謝妳們的參與，讓老師留下了畢生難忘的實習生活和體驗！

劉以德 助理教授

2011年10月07日